

Einhell

GC-EL 3000 E

CZ **Originální návod k obsluze**
Elektrický sběrač listí

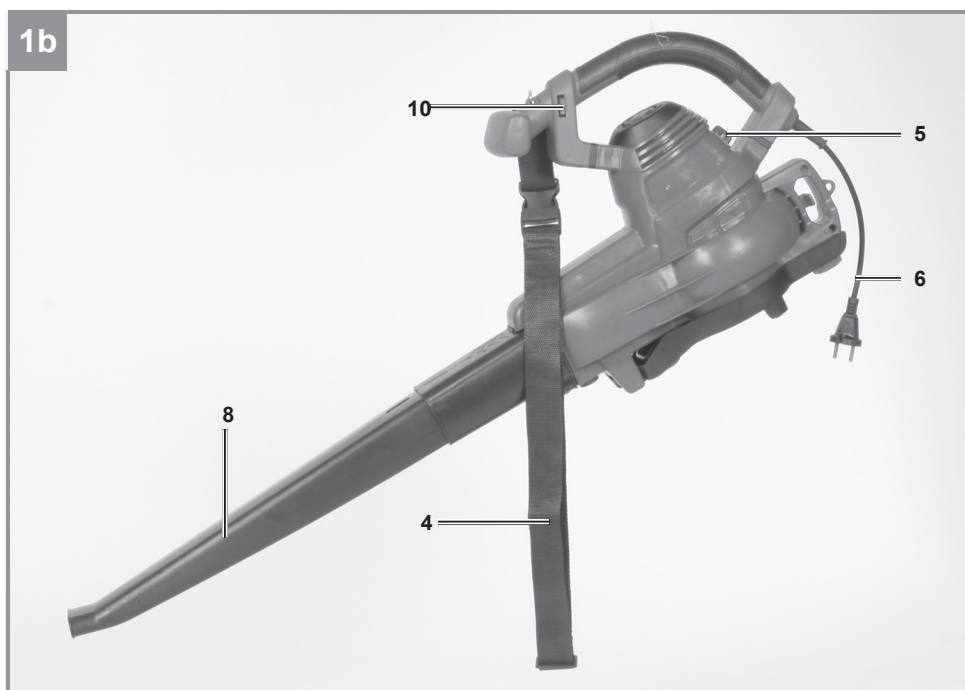
HU **Eredeti használati utasítás**
Elektromos lombgyűjtő

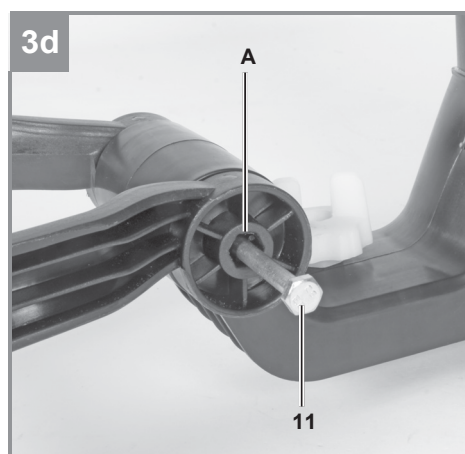
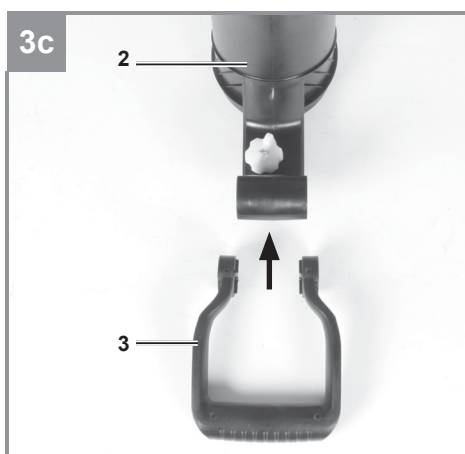
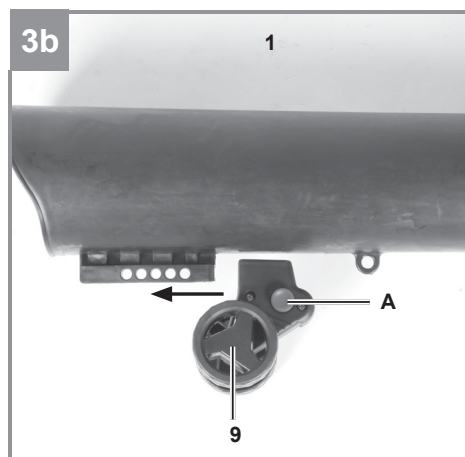
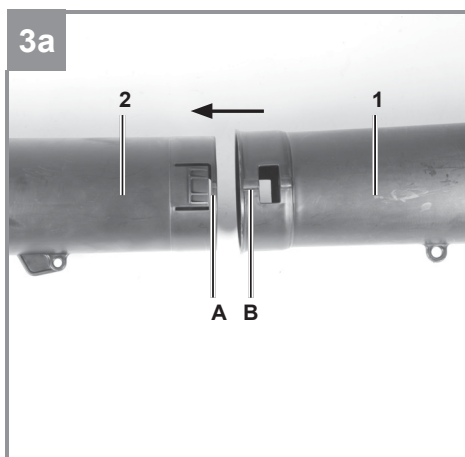
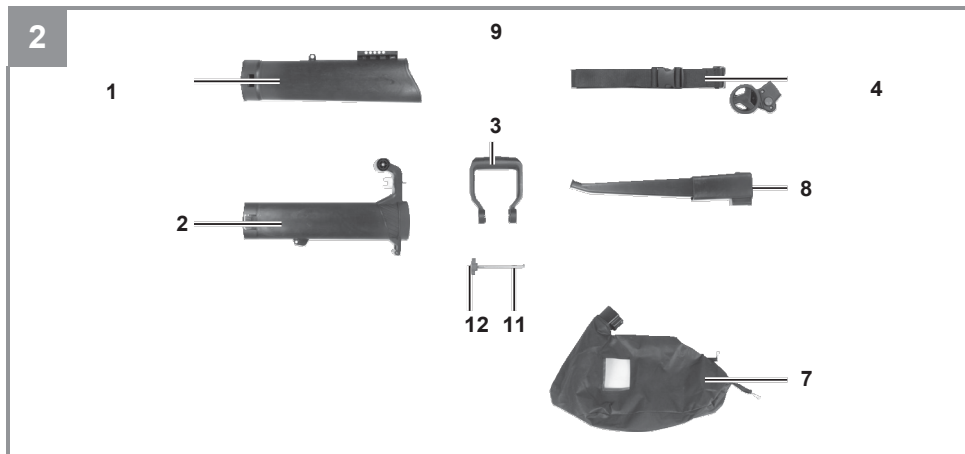
SK **Originálny návod na obsluhu**
Elektrický zberač listia

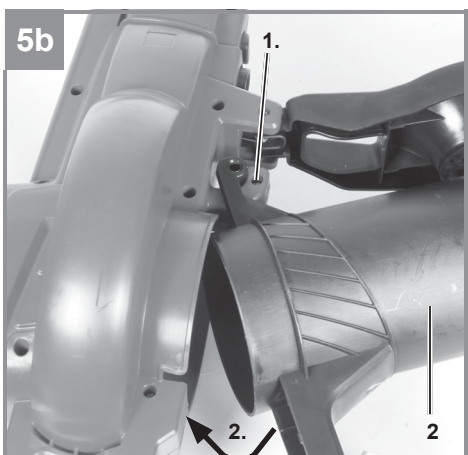
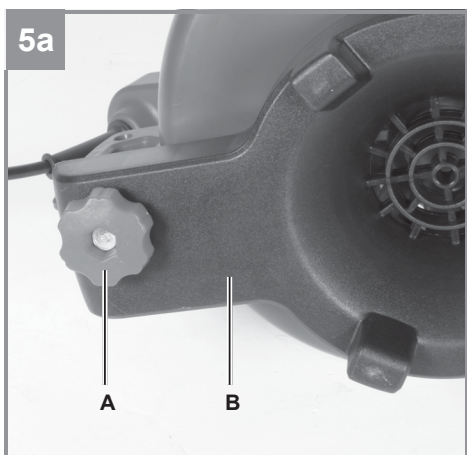
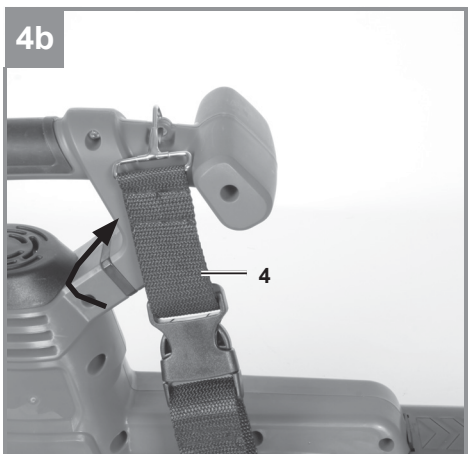
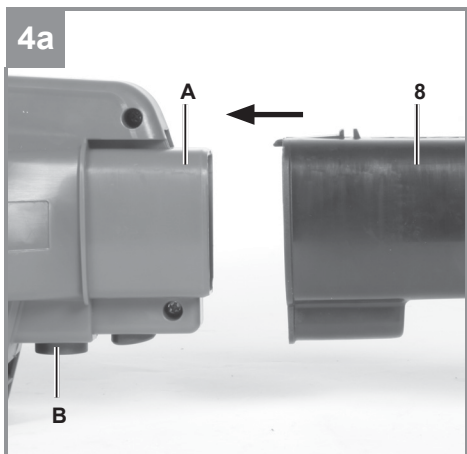
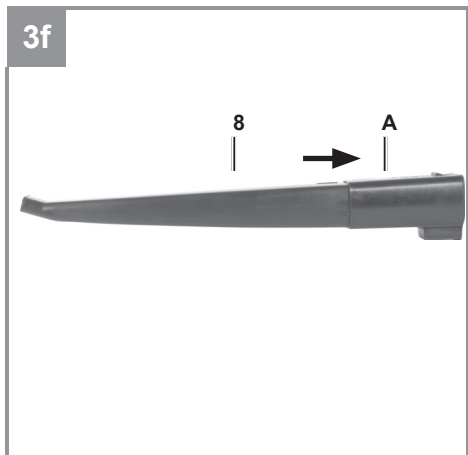
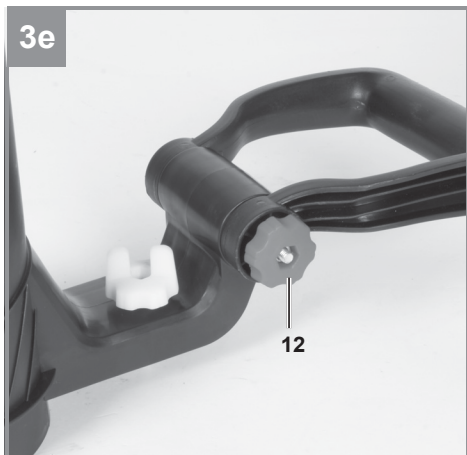


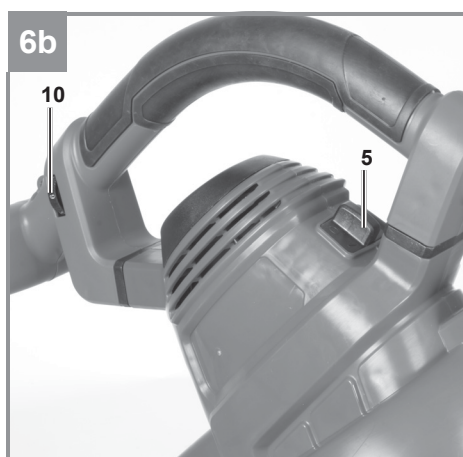
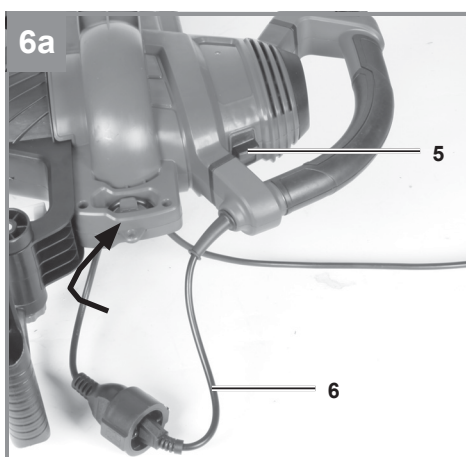
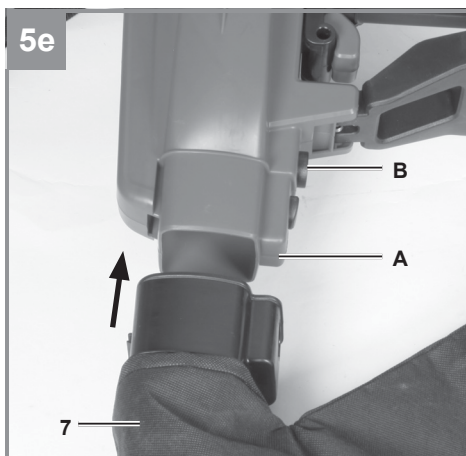
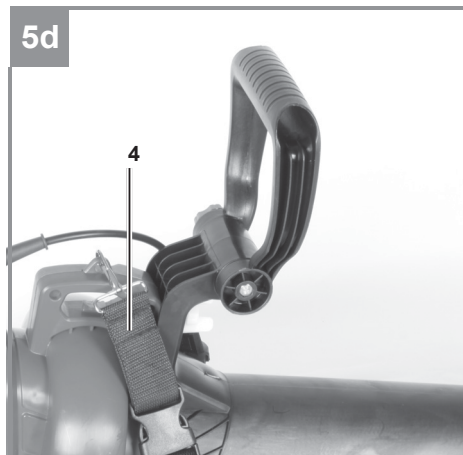
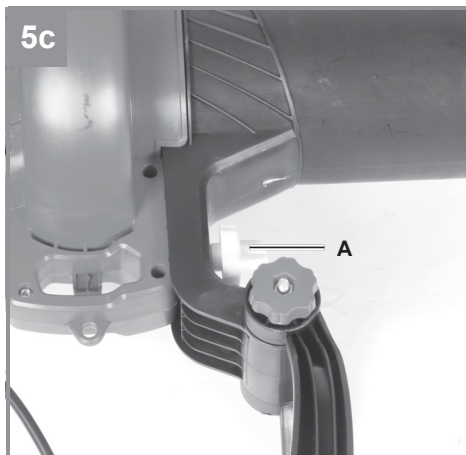
Art.-Nr.: 34.333.20

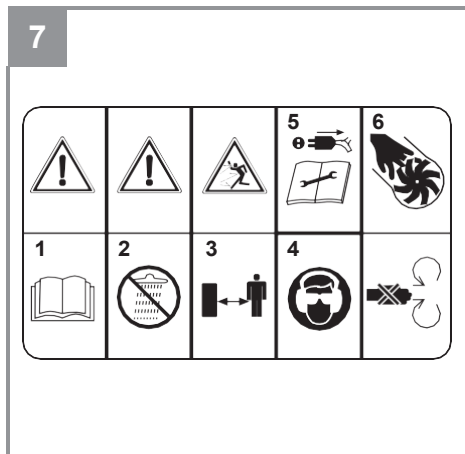
I.-Nr.: 11017











Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny**Nebezpečí!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Obecné pokyny

- Přečtěte si pečlivě tento návod k obslu- ze. Seznamte se s řídicími a regulačními zařízeními a řádným používáním přístroje.
- Osoby (včetně dětí), které z důvodů svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo z důvodů své ne zkušenosti nebo neznalosti nejsou schopny přístroj bezpečně obsluhovat, by neměly tento přístroj používat bez dohledu nebo instruktáže odpovědné osoby. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem.
- Nikdy nenechejte děti používat přístroj.
- Nikdy nedovolte osobám, které návod k použití neznají, přístroj používat. Místní předpisy mohou stanovit minimální stáří uživatele.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud jsou v jeho blízkosti osoby, obzvláště děti, nebo domácí zvířata.
- Uživatel je zodpovědný za zranění nebo ohrožení, které se může přihodit třetím nebo jejich majetku.

Příprava

- Při používání přístroje vždy nosit pevnou obuv dlouhé kalhoty.
- Nenoste široké oblečení a šperky, mohly by být zachyceny sacím otvorem.

Při práci na volném prostranství jsou vhodné gumové rukavice a pevná neklouzající obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.

- Při práci noste ochranné brýle.
- Při prашných pracích používejte masku na ochranu dýchacích cest
- Před každým použitím zkontrolujte přístroj, přípojně vedení a prodlužovací kabel. Pracujte pouze s bezvadným a nepoškozeným přístrojem. Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny odborným elektrikářem.
- Nikdy přístroj nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo stínícími kryty nebo chybějícími bezpečnostními zařízeními, jako jsou odváděcí a/nebo zachytňací zařízení trávy.
- Při práci na volném prostranství smí být používány pouze schválené prodlužovací kabely. Použité prodlužovací kabely musí vykazovat minimální průřez 1,5 mm². Konektory musí být chráněny proti stříkající vodě.

Provoz

- Přípojně vedení přístroje vést vždy směrem dozadu od přístroje.
- Pokud je síťový nebo prodlužovací kabel poškozen; vytáhněte zástrčku ze zásuvky. nedotýkejte se kabelu dříve, dokud není zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Nenoste přístroj za kabel.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky:
 - pokud přístroj nepoužíváte, transportujete ho nebo ho necháte bez dozoru.
 - pokud přístroj kontrolujete, čistíte jej nebo odstraňujete zablokování.
 - když provádíte čistící nebo údržbové práce nebo vyměňujete příslušenství.
 - po kontaktu s cizími tělesy nebo při abnormálních vibracích.
- Používejte nářadí pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.
- Nepodceňovat sílu. Vždy dbát o bezpečný postoj a udržovat rovnováhu.
- Vyhněte se, pokud možno, používání přístroje v mokré trávě.
- Obzvláště na svazích dbejte na bezpečný postoj.
- Vždy jít, nikdy neběhat.
- Sací/foukací otvor nikdy nesměřovat na osoby a zvířata.
- Udržujte větrací otvory vždy čisté. Stroj smí být používán pouze v rozumnou dobu – ne časně zrána nebo pozdě večer, kdy by mohly být rušeny jiné osoby.

Je třeba dodržovat časy určené místními úřady.

- Stroj by měl být při práci provozován při co nejnižších otáčkách motoru.
- Před začátkem foukání je třeba hráběmi a smetákem uvolnit cizí tělesa.
- Při prašných podmínkách povrch lehce navlhčit, pokud je k dispozici, používat kropicí přídavný díl.
- Používat celkový nástavec s foukacími tryska-mi, aby mohl proud vzduchu pracovat blízko země.
- Dávejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna a odfukujte cizí tělesa bezpečně pryč.

Údržba a uložení

- Starejte se o to, aby všechny matice, šrouby a čepy byly vždy pevně utaženy, abyste měli jistotu, že se přístroj nachází v bezpečném provozním stavu.
- Zařízení na zachytávání trávy často kontrolujte, zda nejsou opotřebena a zdeformována.
- Používat pouze náhradní řezací nástroje stejného typu.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
- Nepoužívané elektrické nářadí by mělo být uloženo na suchém místě.
- Pokud dojde k poškození síťového přívodu, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

Přístroj může být připojen na každou zásuvku s ochranným kontaktem (230 V střídavé napětí) jištěnou min. 10 A. Zásuvka musí být jištěna ochranným spínačem proti chybnému proudu (FI). Spouštěcí proud smí činit max. 30 mA.

Bezpečnostní piktogramy na přístroji (obr. 7)

1. Před uvedením do provozu přečíst návod k použití.
2. Nepoužívat přístroj za deště nebo sněhu. Přístroj chránit před vlhkostí.
3. Nepouštět třetí do oblasti nebezpečí přístroje.
4. Nosit ochranu zraku a sluchu.
5. Při čistících a údržbových pracích přístroj vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.
6. Rotující díly! Nedávejte ruce a nohy do blízkosti otvorů.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)

1. Sací trubka vpředu
2. Sací trubka vzadu
3. Přídavná rukojeť
4. Popruh
5. Za-/vypínač
6. Síťové vedení
7. Sběrací vak
8. Foukací trubice
9. Vodicí kolečka
10. Regulátor otáček
11. Šroub
12. Hvězdicová matice

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení /dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze

3. Použití podle účelu určení

Zahradní vysavač / fukar je schválen pouze pro listí a zahradní odpady jako, tráva, malé větvičky. Jiné použití není dovoleno.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Motor na střídavý proud.....	220-240V ~ / 50 Hz
Výkon	3000 watts
Počet otáček naprázdno n_0	8000-15000 min ⁻¹
Ochranná třída	II / IQ
Rychlost vzduchu	300 km/h
Sací výkon	840 m ³ /h
Objem sběracího vaku.....	cca. 45 l
Hladina akustického výkonu L_{WA}	102.5 dB (A)
K nejistota	3 dB(A)
Hladina akust. tlaku L_{pA}	91.7 dB (A)
Vibrace a_{hv}	2.648 m/ s ²
K nejistota	1,5 m/s ²
Hmotnost (režim foukání).....	3.0 kg
Hmotnost (sací režim).....	4.2 kg

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!

Zbývající rizika

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden audrřován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

5.1 Přípravy (obr. 3a-3f)

Spojte zadní sací trubku (obr. 3a/položka 2) a přední sací trubku (obr. 3a/položka 1) dohromady. Ujistěte se, že spojovací kolík (obr. 3a/pol. A) byl zasunut do příslušného vybrání (obr. 3a/pol. B).

Ujistěte se také, že správně zapadl na místo. Sací trubku používejte pouze tehdy, je-li plně smontována!

Zatlačte vodící kolečka (obr. 3b/položka 9) na přední sací trubku (obr. 3b/položka 1), jak je znázorněno na obr. 3b, se stlačeným zámkem (obr. 3b/položka A) a nechte jej zapadnout na požadované místo. Polohu lze kdykoli změnit opětovným stlačením zámků. Ujistěte se, že správně zapadne na místo.

Namontujte přídatnou rukojeť (obr. 3c/ položka 3) na držák na zadní sací trubce (obr. 3c/ položka 2). Pomocí šroubu (obr. 3d/položka 11) a hvězdicové matice (obr. 3e/položka 12) zajistěte přídatnou rukojeť v požadované poloze.

Při montáži šroubu dbejte na to, abyste jej zasunuli ze strany pomocí šestihranného zámků (obr. 3d/ položka A). Polohu lze kdykoli změnit uvolněním hvězdicové matice. Ujistěte se, že jsou díly bezpečně upevněny.

Vytáhněte pouzdro (obr. 3f/položka A) k hornímu konci foukací trubice (obr. 3f/položka 8), jak je znázorněno na obr. 3f. Ujistěte se, že na obou stranách správně zapadne na místo.

5.2.1 Montáž režim foukání (obr. 4a/4b)

Vložte foukací trubici (obr. 4a/položka 8), připravenou podle bodu 5.1, do držáku (obr. 4a/položka A) na krytu motoru. Ujistěte se, že správně zapadne na místo.

Nasadte ramenní popruh (obr. 4b/položka 4) na kryt motoru podle obrázku 4b.

Při demontáži postupujte v opačném pořadí. Chcete-li odmontovat foukací trubici, stiskněte tlačítko (obr. 4a/položka B) a vytáhněte ji.

5.2.2 Montáž režim sání (obr. 5a-5f)

Uvolněte hvězdicový šroub (obr. 5a/položka A) a otevřete kryt (obr. 5a/položka B). Připevněte sací trubici (obr. 5b/položka 2), připravenou podle bodu 5.1, ke krytu motoru a zacvakněte ji, jak je znázorněno na obr. 5b. Poté jej zajistěte hvězdicovým šroubem (obr. 5c/položka A).

Nasadte ramenní popruh (obr. 5d/položka 4) na kryt motoru podle obrázku 5d.

Připojte sběrací vak (obr. 5e/položka 7) k držáku (obr. 5e/položka A) na krytu motoru. Ujistěte se, že správně zapadne na místo. Zajistěte záchytný vak dvěma háčky na sací trubici, jak ukazuje obr. 5f.

Pro vyjmutí sběrného vaku stiskněte tlačítko (obr. 5e/položka B) a vytáhněte záchytný vak. Pro demontáž zbytku postupujte v opačném pořadí.

Spouštějte zařízení pouze tehdy, je-li kompletně smontováno. Před spuštěním vždy zkontrolujte napájecí kabel, zda není poškozený. Zařízení lze používat pouze tehdy, je-li kabel v dokonalém stavu.

Existuje řada bezpečnostních spínačů, které zabraňují nebezpečnému provozu zařízení. Ujistěte se tedy, že jsou následující součásti správně upevněny, jinak nebude možné stroj zapnout.

- V režimu foukání: Foukací trubice (obr. 4a/položka 8) a kryt (obr. 5a/položka B).
- V režimu sání: Sací trubice (obr. 5b/položka 2) a sběrací vak (obr. 5e/položka 7).

6. Obsluha

6.1 Nastavení délky popruhu (obr. 1)

Délku popruhu na nošení (4) nastavit tak, aby mohla být sací trubka vedena těsně nad zemí. Dodatečně slouží k lehkému vedení sací trubky po zemi vodící kolečka (9) na spodním konci sací trubky.

6.2 Připojení a zapnutí přístroje (obr. 6a/6b)

Přístroj může být připojen na každou zásuvku s ochranným kontaktem (230 V střídavé napětí) jištěnou min. 10 A. Zásuvka musí být jištěna ochranným spínačem proti chybnému proudu (FI). Spouštěcí proud smí činit max. 30 mA.

- Zástrčku přístroje zastrčit do spojky přípojného vedení přístroje (prodlužovačky).
- Přípojně vedení přístroje podle obrázku zajistit odlehčením od tahu kabelu nacházejícím se na přístroji (obr. 6a).
- Pro zapnutí přepněte za-/vypínač do polohy "I".
- Pro vypnutí přepněte za-/vypínač do polohy "O".

6.3 Vyprázdnění vaku (obr. 1)

Vyprázdněte vak (7) včas. Při velkém naplnění klesá zřetelně sací výkon. Organické odpady dejte na kompost.

- Přístroj vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.
- Zip na vaku (7) rozepnout a vysypat nasátý materiál.
- Zip na sběracím vaku (7) opět zapnout.

6.4 Regulace počtu otáček (obr. 6b)

Přístroj je vybaven elektronickou regulací počtu otáček. K tomu otočte regulátor počtu otáček (obr. 6b/pol. 10) do požadované polohy. Provozujte přístroj pouze s potřebným počtem otáček a ne-
nedávajte ho zbytečně běžet při moc vysokých otáčkách.

7. Výměna síťového kabelu

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.
- Po ukončení práce sejmut vak, obrátit ho naruby a důkladně vyčistit, aby se zabránilo vzniku plísňe a nepříjemného zápachu.
- Silně znečištěný vak může být vyprán vodou a mýdlem.
- Pokud se nechá zip jen těžko rozepnout, zip natřít suchým mýdlem.
- Sací / foukací trubku při znečištění vyčistit kartáčkem.

8.2 Údržba

- Pokud se eventuálně vyskytnou poruchy na přístroji, nechejte přístroj přikontrolovat pouze u odborníka nebo dílnou zákaznického servisu.
- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

11. Plán vyhledávání chyb

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj se nerozeběhne	- Není k dispozici napětí. - Defektní kabel - Přípojky na motoru uvolněné - Zařízení není smontováno správně	- Překontrolovat vedení a pojistky - Nechat překontrolovat zákaznickým servisem - Nechat překontrolovat zákaznickým servisem - Ujistit se, že je přístroj smontován správně



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném využití v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny.

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu nebo na prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlase prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
DK atestterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Laubsauger GC-EL 3000 E (Einhell)

☐ 2014/29/EU ☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex IV
☐ 2014/35/EU Notified Body:
☐ 2006/28/EC Notified Body No.:
☒ 2014/30/EU ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/32/EU ☒ Annex V
☐ 2014/53/EC ☐ Annex VI
☐ 2014/68/EU Noise: measured L_{WA} = 102,5 dB (A); guaranteed L_{WA} = 105 dB (A)
☐ 90/396/EC_2009/142/EC P = 3 kW; L/Ø = cm
☐ 89/686/EC_96/58/EC Notified Body:
☐ 2012/46/EU
☒ 2011/65/EU Emission No.:

**Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-100; EN 62233;
 EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 01.12.2017

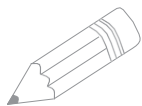
Weichselgartner/General-Manager

Liu/Product-Management

First CE: 17
 Art.-No.: 34.333.20 I.-No.: 11017
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR015545
 Documents registrar: Scheiff Alexander
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





~





EH 05/2019 (03)



Einhell

GC-EL 3000 E

Csehország

Eredeti használati utasítás
Elektromos lombgyűjtő



Cikkszám: 34.333.20

I. szám: 11017

Veszély!

Prés a használatára szközakövetni kellCbiztonságosCa kolostor apátjara sérülések megelőzése érdekébenEöt és a kárt. PrECtE Ezért vagy itt.CélóEez a felhasználói kézikönyv / biztonságiC utasítások. IdőrMentsd el, hogy később használhasd.Eha ez az információ bármikor kéznél van. Ha olvasolra készüléket más személyeknek,rKérjük, olvassa el ezt a kezelési/biztonsági kézikönyvet is.Cutasítások. NeprNem vállalunk felelősséget.C felelősség a károkért és sérülésekért, amelyek a következőkből erednek:aa kezelési és biztonsági utasítások be nem tartásának következményeCutasításat.

1. Biztonsági utasítások

Veszély!

PrECtEVigázatokat magatokra!C utasításokat és irányelveket.Elhanyagolász és biztonsági megfeleléségCutasításaés az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagyEfájEneki.

Minden biztonságosCÓrizza meg ezeket az utasításokat és jegyzeteket későbbi felhasználás céljából.

Általános utasítások

- PrECtEitt vagyCélóEezt a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg arellenőrzések és szabályozásCmögöttük rvezérlők és r a megfelelő használatávalreszközök.
- Személyek (ban/ben)CetnikaiEdEazok), akikavíza fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik, illetve a tapasztalat és a tudás hiánya miatt nem képesek a készülék biztonságos használatára, nem használhatják a készüléket. Ne használja a készüléket felügyelet vagy felelős személy utasítása nélkül. Gyermeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket.
- Soha ne engedje, hogy a kezelési utasításokat nem ismerő személyek arHasználja a készüléket. Helyi pra szabályozások minimumkövetelményeket állapíthatnak megr felhasználó.
- SoharNe használja a készüléket, ha emberek, különösen gyermekek tartózkodnak a közelben.Ete vagy a háziállatok.
- A felhasználó felelősEnap mint napEvagy felmerülő fenyegetésahogy prdobjd elrcsaládjuk vagy a vagyonuk.

Készítmény

- Prés a használatarA készülék használatakor mindig viseljen stabil cipőt és hosszú nadrágot.
- Ne viseljen bő ruhát.Cés ékszerek beakadhatnak a szívónyílásba.

PrKültéri munkához gumikesztyű és strapabíró, csúszásmentes cipő viselése is ajánlott. Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.

- PrMunka közben viseljen védőszemüveget.
- PrPoros munkavégzés esetén is használjon légzésvédő maszkot
- PrMinden használat előtt ellenőrizze az akkumulátort.r eszköz, prtápkábel és hosszabbító kábel. Csak hibátlan és sértetlen p-vel használjaA sérült alkatrészeket azonnal ki kell cserélni.E teEnEegy szakképzett villanyszerelő általrem.
- SoharNe használja a készüléket sérült védőburkolatokkal. rvezérlők vagy árnyékoló burkolatok vagy hibákEbiztonságosCmerterolyan vezérlők, mint a lefolyóEés/vagy elfogásr Fűirtás.
- PrKültéri munkákhoz csak jóváhagyott hosszabbító kábeleket szabad használni. kábelek. A használt hosszabbítókábelek minimális keresztmetszetének a teez 1,5 mm². A csatlakozókat védeni kellEa falnakrhívó vízE.

Művelet

- Prösszekötő vonal prA készülékeket mindig tárolni kellE vissza p-bőlreszközök.
- Ha a tápkábel vagy a hosszabbító kábel sérült, húzza ki a konnektorból.Eez egy csapdaCa konnektorból. ne érintse meg a kábelt drélni, amíg be nem zárjákCkihúzza a konnektorból.
- Ne viseld.ra kábellel összekötött eszközt.
- Húzza kiEez egy csapdaCa konnektorból:
 - amikor nem használja a készüléket, szállítja vagy felügyelet nélkül hagyja.
 - ha prEllenőrizd a készüléket,Ctisztítsd meg vagy távolítsd elnelakadtál.
 - amikor fellépszCtisztítási vagy karbantartási munkák vagy cseređjnszívesenrkiegészítők.
 - idegen testtel való érintkezés utánEerdők vagyrés rendellenes rezgések.
- Használj minketrcsak nappali órákban működikEtest vagy prmég elég isCbuta elmeEvillanykörteErothadó.
- Nem alattanMindig légy óvatos.Cúj testtartást és az egyensúly megőrzését.
- Ha lehetséges, kerülj a p használatát.r Eszközök nedves fűbenE.
- Fordítson különös figyelmet a biztonságra lejtőkön.Cúj hozzáállás.
- Mindig menj, soha ne menjEkalap.
- A szívó-/fűvónyílást soha nem szabadEmegtámadni az embereket
- és állatok.
- Tartsa bentEmindig kövesse nyomon a lyukakatC biztos. A gépet csak ésszerű órákban szabad használni - nemCasnEreggel vagy későnEbanC amikor másokat ez zavarhat.

Ez az?rebatartsa be a helyi hatóságok által meghatározott időpontokat.

- A gépEpl eszerekés a munkát végzirmég a legalacsonyabb sebességnél isCmotor.
- Pred forCA fújás kezdete treba rakeEén és egy seprű, hogy kiengedjük az idegen t-Eerdő.
- PrPoros körülmények között is enyhén nedves marad a felületCha lehetséges, használja az öntözőféhez tartozó szórófej-tartozékat.
- Használjon komplett tartozékat fűvókákkal, hogy a légáramlás a talaj közelében tudjon működni.
- Figyelj oda aEazok, háziállatokrnyitott, nyitottrnyisd ki az ablakokat és fűjd ki az idegen levegőtEbiztonságban ki az erdőből.

Karbantartás és tárolás

- Győződjön meg arról, hogy minden anya, csavar és CA csapok mindig szorosan voltak.Emeghúzza, hogy te isEha biztos vagy benne, hogy aR A készülék biztonságos.Cjó üzemállapotban.
- **Mert**rűgűjítő vezérlésCGyakran ellenőrizze a szivárgásokat.rcsavart és deformált.
- Csak pótalkatrészeket használjonrazonos típusú vágóérszámok.
- **Biztonságból**Ca napavizatedőnújrar kopott vagy sérült alkatrészek.
- Használaton kívüli elektromos készülékekrSzeretnék ESzáraz helyen kell tárolni.E.
- Ha a hálózat sérülttaz évrá gyártónak vagy annak képviselőjének kell kicserélnie ügyfélszolgálatl vagy egy szakképzett személlyel a veszély elkerülése érdekében.Cnév

Preszköz mahogy legyen bármilyen védőérintkezős aljzathoz csatlakoztatható (230 V ACváltáshatóEhárom) márEmin. 10 A. A csatlakozóaljzatnak biztonságosnak kell lennie.Ea védőkapcsolónCMaradékáram-védőkapcsoló (FI).E az áramlat lehetCMax. indítási áram 30 mA.

Biztonsági piktogramok a készüléken (7. ábra)

1. Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót.
2. Ne használja a készüléket esőben vagy hóban. Óvja a készüléket a nedvességtől.
3. Ne engedjen harmadik személyeket a készülék veszélyes zónájába.
4. Viseljen szem- és hallásvédőt.
5. A készülék tisztítása és karbantartása során kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót.
6. Forgó alkatrészek! Tartsa távol a kezét és lábát a nyilvánosktól.

2. Eszközleírás és szállítási terjedelem

2.1 Eszközleírás (1/2. ábra)

1. Első szívócső
2. Hátsó szívócső
3. Kiegészítő fogantyú
4. Pánt
5. Ki/be kapcsoló
6. Hálózati kábelezés
7. Gyűjtőzsák
8. Fúvócső
9. Vezetőkerekek
10. Sebességszabályozó
11. Csavar
12. Csillagdió

2.2 Szállítási terjedelem

Kérjük, ellenőrizze a termék teljességét aE a leírt szállítási terjedelemtől.ÉgE hibákEműködő részarélek, légy óvatost legkésőbb mostEaz 0 bES munkanapaa termék megvásárlása után prérvényes vásárlást igazoló bizonylat bemutatása szervizközpontunkbanraaz iroda vagy üzlet, ahol tartózkodikvársárolta a készüléket. Kérjük, tekintse meg a jótállási táblázatot a kézikönyv végén található szervizinformációkban.

- Nyitottrolvassa el a csomagolást, vagyíróvatosan a készülékkelEkivéEki a csomagból.
- Eltváltításncsomagolóanyag és csomagolásvédő/ szállítási zárok (ha vannak).
- PrEllenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes-e.
- Ellenőrizze areszköz ésrkiegészítők, függetlenül attól, hogy azokrIP-címrhelyesEsérült.
- Ha lehetséges, őrizze meg a csomagolást a jótállási időszak lejártáig.Caz időnek.

Veszély!

PrA készülék és a csomagolóanyag nemEjátékCka! DE
nem engedélyezettEműanyag játékokkal játszaniC
matricákkal, fóliákkal és apró alkatrészekkel! Veszély!C
nyelés és fulladás!

- Eredeti használati utasítás

3. Rendeltetésszerű használat

Kerti porszívó nem /A lombfűvő csak levelek és kerti hulladék, például fű, apró fűszálak. Egyéb felhasználások nem engedélyezettek. PrA készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni. Csak a Minden más, ez a prA képernyő CA termék használata nem felel meg a rendeltetésének. Csak a ebből eredő károkért vagy sérülésekért Emindenféle kézzel CA felhasználó/üzemeltető az, nem a gyártó. Felhívjuk figyelmét, hogy a mi oldalunkra A készülékek nem feleltek meg a rendeltetésüknek. Csak a kereskedők számára tervezve, kézműves vagy professzionális használat. NeprEzért felelősséget nem vállalunk. Csak a az A készüléket kereskedelmi célokra használják, kézműves vagy szellemi vállalkozások stb. rész összehasonlítható C tevékenységek.

4. Műszaki adatok

Teljesítmény.....3000 watt
Váltakozó áramú motor.....220-240V ~ / 50 Hz
Üresjárat fordulatszáma n_08000-15000 perc⁻¹
Védelmi osztályII /IQ
Légsebesség300 km/h
Szívóteljesítmény840 m³/h
Gyűjtőzsák térfogata.....kb. 45 l
Hangteljesítményszint L_{WA} 102,5 dB (A)
Bizonytalanság3 dB (A)
.....91,7 dB(A)
Hangnyomásszint L_{pA}
Rezgés és2,648 m/s²
K bizonytalanság1,5 m/s²
Tömeg (fűvő üzemmód).....3,0 kg
Tömeg (szívó üzemmód)4,2 kg

Minimalizálja a zajt és a rezgést!

- Csak a következőhöz használható: rTökéletes állapotban lévő eszközök.
- Rendszeresen Evégrehajtás Ekarbantartás és CmegyEezr eszközök.
- PrizpaSat Yoursaréniszarvas munka preszközök.
- NemrésErágnireszköz.
- ÁrügyEizzadrhogya hagyjalakrEllenőrizd a készüléket.
- PrA készülék ki van kapcsolva. Eha nem használod.
- Viseljen kesztyűt.

Figyelem!

Fennmaradó kockázatok

Még ha a szabályoknak megfelelően is üzemeltet egy elektromos készüléket, mindig fennállnak maradék kockázatok. Az alábbi veszélyek merülhetnek fel az elektromos készülék kialakításából és kivitelezéséből adódóan:

1. Tüdőkárosodás megfelelő porálarc viselése nélkül.
2. Halláskárosodás megfelelő hallásvédő viselésének hiánya esetén.
3. Kéz-kar rezgésből eredő egészségkárosodás, ha a A készüléket hosszú ideje használják, vagy nem nem Ekarbantartott és karbantartott.

5. Üzembe helyezés előtt

Prmielőtt bekapcsolná a rESVEdCellenőrizze, hogy a típustáblán szereplő adatok megegyeznek-e a hálózati adatokkal.E.

Figyelmeztetés!

Mint mögöttEne légy félénkra készülék elvégziEt beállításnál mindig húzza kiEjelenlegttójsdugóCa konnektorból.

5.1 Előkészületek (3a-3f. ábra)

Kösse össze a hátsó szívócsövet (3a. ábra/2. táblázat) és az elülső szívócsövet (3a. ábra/1. táblázat). Győződjön meg arról, hogy az összekötőcsap(3a. ábra/A. poz.) be van helyezve a megfelelő mélyedésbe (3a. ábra/B. poz.).

Azt is ellenőrizd, hogy megfelelően rögzült-e a helyén. A szívócsövet csak teljesen összeszerelt állapotban használ!

Nyomja a vezetékekereket (3b. ábra/9. táblázat) az elülső szívócsőre (3b. ábra/1. táblázat) a 3b. ábrán látható módon, miközben a reteszt (3b. ábra/A. táblázat) be van nyomva, és hagyja a helyére kattanni. A pozíció bármikor megváltoztatható a reteszt újbóli megnyomásával. Győződjön meg arról, hogy megfelelően a helyére kattant.. Szerelje fel a kiegészítő fogantyút (3c. ábra/3. táblázat) a hátsó szívócső (3c. ábra/2. táblázat) tartójára.). Rögzítse a kiegészítő fogantyút a kívánt helyzetben a csavar (3d. ábra/11. táblázat) és a csillaganya (3e. ábra/12. táblázat) segítségével..

A csavar beszerelésekor ügyeljen arra, hogy oldalról, a hatszögletű rögzítőelem segítségével helyezze be (3d. ábra/A. táblázat). A pozíció bármikor megváltoztatható a csillaganya meglazításával. Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek biztonságosan rögzítve vannak..

Húzza a hüvelyt (3f. ábra/A tétel) a fúvócső (3f. ábra/8. tétel) felső vége felé, ahogy a 3f. ábra mutatja. Győződjön meg arról, hogy mindkét oldalon megfelelően a helyére kattan..

5.2.1 Fúvási mód telepítése (4a/4b ábra) Helyezze be az 5.1. pont szerint előkészített fúvócsövet (4a. ábra/8. tétel) a motorburkolaton található tartóba (4a. ábra/A. tétel). Győződjön meg arról, hogy az megfelelően a helyére kattan..

Helyezze a vállpántot (4b. ábra/4. tétel) a motortér burkolatára a 4b. ábrán látható módon.

A szétszereléshez fordított sorrendben járjon el. A fúvócső eltávolításához nyomja meg a gombot (4a. ábra/B tétel), és húzza ki..

5.2.2 Szívó üzemmód telepítése (5a-5f. ábra) Lazítsa meg a csillagcsavart (5a. ábra/A tétel), és nyissa ki a fedelet (5a. ábra/B tétel). Csatlakoztassa az 5.1. pont szerint előkészített szívócsövet (5b. ábra/2. tétel) a motorburkolathoz, és pattintsa be az 5b. ábrán látható módon. Ezután rögzítse. csillagcsavarral (5c. ábra/A tétel).

Helyezze a vállpántot (5d. ábra/4. tétel) a motortér burkolatára az 5d. ábrán látható módon.

Rögzítse a gyűjtőzsákot (5e. ábra/7. tétel) a motorházon található tartóhoz (5e. ábra/A tétel). Győződjön meg arról, hogy a helyére kattan.
Rögzítse a gyűjtőzsákot a szívócső két kampójával az 5f. ábrán látható módon..

A gyűjtőzsák eltávolításához nyomja meg a gombot (5e. ábra/B tétel), és húzza ki a gyűjtőzsákot. A többi rész eltávolításához fordított sorrendben járjon el..

Csak teljesen összeszerelt állapotban indítsa el a készüléket. Indítás előtt mindig ellenőrizze a tápkábel épségét. A készülék csak akkor használható, ha a kábel be van dugva. tökéletes állapotban.

Számos biztonsági kapcsoló található a berendezés veszélyes működésének megakadályozására. Ezért győződjön meg arról, hogy a következő alkatrészek megfelelően rögzítve vannak, különben a gép nem kapcsolható be..

- Fúvó üzemmódban: Fúvócső (4a. ábra/8. tétel) és fedél (5a. ábra/B. tétel).
- Szívó üzemmódban: Szívócső (5b. ábra/tétel 2) és a gyűjtőzsák (5e. ábra/7. tétel).

6. Működés

6.1 A szíj hosszának beállítása (1. ábra) Állítsa be a hordozószíj (4) hosszát úgy, hogy a szívócső aEálomE a föld felett. HozzáadásCnEa szívócső könnyű vezetésére szolgál a talajon egy vezetőkerék segítségévelC(9) a szívócső alsó végén.

6.2. A készülék csatlakoztatása és bekapcsolása (6a/6b ábra) P reszköz mahogy legyenrbármilyen védőérintkezős aljzathoz csatlakoztatható (230 V ACrválaszthatóEhárom) márEmin. 10 A. A csatlakozóaljzatnak biztonságosnak kell lennie.Ea védőkapcsolón CMaradékáram-védőkapcsoló (FI).Eaz áramlat lehetCMax. indítási áram 30 mA.

- DugóCp-hezrCsatlakoztassa a készüléket.Ca kuplunghoz prösszekötő vonal preszközök (hosszabbító kábel)C(ky).
- Prösszekötő vonal prHasználja a képen látható eszközöket a megkönnyebbülés biztosítása érdekében.Ca kábel feszültségmentesítőjén találhatóreszköz (6a. ábra).
- Bekapcsoláshoz kapcsolja ki/be kapcsolót.č pozícióba "ÉS".
- Kikapcsoláshoz kapcsolja be/kič pozícióba „O”.

6.3 A zsák kiürítése (1. ábra) ÜresEcső (7) beCmint P.r még nagy beteljesüléssel isEelesik rólaErethelEszívóerő. Tegye a szerves hulladékot a komposztba.

- PrKapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.Chogy.
- Húzd le a zsák (7) cipzárját, és önts d ki a felszívott anyagot.
- Cipzár a hátoldalonEtáska (7) nyitvaEt kapcsolja be.

6.4 Sebességszabályozás (6b. ábra) PrA készülék elektronikus vezérléssel van felszerelve aCitt vanCek. Ennek érdekében,Ca szabályozó utánCitt vanC(6b. ábra/10. tétel) a kívánt pozícióba. Működtesse arCsak edényes eszközkérésreCez azCés ne hagyd kihasználatlanulCnEbEaratnirmég nagyon magas hőmérsékleten isCkach.

7. A hálózati kábel cseréje

Veszély!

Ha a hálózati kábel sérült, azt a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében. Cnév

8. Tisztítás, karbantartás és alkatrészrendelés

Veszély!

PrminderkivelCbiztonsági munkával kihúzniEjelenlegt
tojásdugóChogy.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a biztonsági berendezéseket, a szellőzőnyílásokat és a motorburkolatot a lehető legpor- és szennyeződésmentesen. Törölje át a készüléket tiszta ruhával vagy Alacsony nyomású sűrített levegővel fújja ki.
- AjánlásCvárunkrminden használat után azonnalreszköz, amit teChogy megbizonyosodjak róla.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket nedves ruhával és egy kevés enyhe szappannal. Ne használja egyik semCbiztosítékdobozoldószerek vagy oldószerekEa műanyag alkatrészek megsérülhetnek.Crésze areszköz. Győződjön meg róla, hogy nem kerül a készülék belsejébe.rprA készülék nem volt kitéve víznek.
- A munka befejezése után vegye ki a zacskót, fordítsa ki, és alaposan tisztítsa meg, hogy megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok kialakulását.
- ErősEaratásCmegyEúj táska maamit szappannal és vízzel kell lemosni.
- Ha a cipzárt magára hagyjákEkgombolni, becipzározni rszáraz szappannal.
- Szívó-/fűvócső prúgy hangzikCmegyEteCellenőrizni a kártyákatCkémia

8.2 Karbantartás

- Ha bármilyen hiba merül fel a készülékkel, azt csak szakemberrel vagy ügyfélszolgálati műhellyel ellenőriztesse.
- Belső rprA készüléken nincsenek más karbantartást igénylő alkatrészek.

8.3 Alkatrészek rendelése:

Prés alkatrészek rendeléseaz az?rKérjük,
adja meg a következő információkat:

- Eszköztípus
- Eszköz cikkszáma
- Eszkőazonosító szám
- A szükséges pótalkatrész száma Az aktuális árak és információk a www.iscgmhb.info weboldalon található.

9. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A készülék dobozba van csomagolva, hogy elkerülje a szállítás közbeni sérüléseket. Ez a doboz egy nyersanyag, ezért újra felhasználható vagy visszajuttatható a nyersanyag-körforgásba. A készülék és tartozékai különböző anyagokból, például fémből és műanyagból készülnek. A hibás készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba. A készüléket a megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni a szakszerű ártalmatlanítás érdekében. Ha nem ismer ilyen gyűjtőhelyet, forduljon a helyi önkormányzathoz.

10. Tárolás

A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, gyermekek elől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos készüléket az eredeti csomagolásában tárolja.

11. Hibaészlelési terv

Rendellenesség	Lehetséges ok	Eltávolítás
A készülék nem indul el	- Nincs elérhető feszültség. - Hibás kábel - A motor csatlakozásai lazák - A készülék nincs megfelelően összeszerelve.	- Ellenőrizd a vezetékeket és a biztosítékokat. - Ellenőriztesse az ügyfélszolgálattal - Ellenőriztesse az ügyfélszolgálattal - Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van összeszerelve



Csak a földértEEU

Elektromosradi aprNe dobja a készülékeket a háztartási hulladékba!

Az európaiE2012/19/EK irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól(WEEE) ésrMég a nemzeti jogszabályok végrehajtásának is pontosnak kell lennierelektromos készülék szükségesséskülön gyűjtött emberekEés megfelelő ökológiai újrahasznosító üzembe kell szállítaniCa növény.

Újrahasznosítási alternatíva a kihívásraEa hátoldalonEa termék szállítása:

Az elektromos p tulajdonosarA készüléket felváltva kell használniEzp helyettEküldésértraz együttműködés irányításaarénszarvasnak lennir és annak megfelelő felhasználásarügyE,hogy lemond a tulajdonjogáról. Az öregemberrA készülék így használhatórügyE sb-ben is benyújtandóErnE,amely elvégzi az eltávolítástEa hulladékokra és újrahasznosításra vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében. Ezek a ...r A szabályozások nem vonatkoznak a p alkatrészekrertartozékok és kiegészítő berendezésekrelektromos áram nélküli jelentéssel bírCrésze arhozzáadva a régi p-hezreszközam.

A dokumentáció újrainyomtatása vagy egyéb sokszorosításaavüzügi dokumentumok, kivonatosan is elérhetőkrCsak az iSC GmbH kifejezett hozzájárulásával engedélyezett.

Technikai változtatásokEfenntartott.

Szolgáltatási információk

A jótállásban felsorolt összes országban Kompetens szervizpartnereink vannak, akiknek elérhetőségei a jótállási jegyen találhatóak. Minden szervizigényléssel kapcsolatban rendelkezésére állnak, például javításokkal, alkatrészrendeléssel és gyors kiszolgálással kapcsolatban. rmozgatható alkatrészekavagy helyszíni vásárlásrÉpítőanyagokat.

Ez az rMeg kell jegyezni, hogy ez a prAz eszközökre a következő részek vonatkoznak rcsókolózásrőketőőmeghatározott célra, vagy rújjászületés rizzadnak, vagy izzadnak rolyan furcsa, mint egy foltrÉpítőanyag.

Kategória	PrpÉlda
Gyorsan izzadrfgyőalkatrészek*	SzénkártyákCky
FoltrÉpítőanyag/helyszínralkatrészek*	
HibákEmozgó alkatrészek	

* nem szükségesEa szállítási terjedelem tartalmazza!

ArügyEhiányavagy hibák esetén kérjük, rA vonatkozó hibát a www.isc-gmbh.info weboldalon jelentették. Kérjük, vegye figyelembe a következőket: ra hiba és a válasz egyértelmű leírásaEszívesenrelem minden p-benrügyEa következő kérdésekre:

- Működöttreszközrelőtte vagy azótaCHibás az akkumulátor?
- Észrevette?visszhangprhiba bekövetkeztével (prp jelr(ed meghibásodás)?
- Milyen meghibásodás prVéleménye szerint a készülék a következőket mutatja (főrrjel)?
Írja le ezt a működési hibát.

szeptemberCa levele

Kedves vásárlónk!

termékeinkre vonatkozó minőségellenőrzés. Ha iprezúttalrA készülék tökéletes.Enem működik, nagyon sajnáljuk, és kérjük, vegye fel a kapcsolatot szervizünkkel a jótállási jegyen feltüntetett címen.Cpostai úton vagy abban az üzletben, ahol vásároltarMegtették a készüléket. A beváltásért.nkövetelményekaA garancia nyújtására a következők vonatkoznak:

1. Ezek a garanciákCa feltételek biztosakCcsak nőkCnEa helyszínrtrlakosok, azaz olyan személyek, akik nem fogják ezt a terméket szakmai vagy egyéb munkavégzés során használniEigenCnë egyéb tevékenységek. Ezek a garanciákCa feltételeket tovább szabályozzákCgaranciákat, amelyeket az alább felsorolt gyártó nyújt az új termékek vásárlóinakr eszközöaa törvényes jótálláson felül. Az Ön törvényes jótállási igényei aaz lesz az érintésmentesség garanciájaC Garanciánk ingyenes az Ön számára.
 2. A jótállás kizárólag a következőkre vonatkozik:Eaz újonnan vásárolt termék hibáiértrAz alább felsorolt gyártóktól származó eszközök, amelyekaanyag- vagy gyártási hiba okozta, és belátásunk szerint az eltávolításra korlátozódikEez azEmik a hiányosságokaareszköz vagy változásEnemreszközök.
Felhívjuk figyelmét, hogy a mi oldalunkrA készülékek nem feleltek meg a rendeltetésüknek.Cszia teCkereskedők számára tervezve,rkézműves vagy professzionális használatra. GaranciaCA szerződés tehát nem teljesíthető, ha arb eszközEhem zaraCkereskedelmi engedélyezésben használják,rkézműves vagy professzionálisazellelemi vállalkozások, vagy hasonló megterhelésnek voltak kitéve.
 3. A jótállásunk nem vonatkozik:Cnők:
 - Arolyan eszközök, amelyek az összeszerelési utasítások be nem tartása miatt vagy aEszakszerűtlen telepítés, a használati utasítás be nem tartása (pl.folyóprossz hálózathoz való csatlakozástúj évEtípusa vagy elektromos áram típusa), vagy az utasítások be nem tartásaakarbantartás céljábólEés biztonságosCutasítása,p leleplezésévelreszközök nemra múltban születettEfeltételek vagy azok hiányaCnem, nemCés karbantartás.
 - ArIllegálisan létrehozott eszközökEnem rendeltetészerű vagy helytelen használat esetén (pl.folyóprlancolás preszközök használata vagy nem jóváhagyott termékek használatartovábbi eszközökvagy prtartozékok), idegen tárgyak behatolása általEerdőtől erdőigreszközök (példáulfolyóhomok, kövek vagy por, a készülék károsodásarIP-címhelyesE),erőszak vagy más módonaeegyedül (pl.folyóanyag káraószre vitték).
 - Ara készüléken vagy az alkatrészekenrAzok az eszközök, amelyekafürdőszoba bEMajd jelentkezem.rkibaszott próket öökülönleges használatra vagy egyéb okokbólújászületésrkibaszott.
- Szeptember 4.CidőCmások 24 méterEbáraés azértCa vásárlás dátuma alapjánEprA jótállási feltételeknek meg kell felelni.novált pra garancia lejártá előttCb időEkét héttel ezelőttamiután felfedezték a hibátEbe. Fizetésn követelményekajótállás nyújtása a jótállási időszak lejártá utánCaz idő kizárvaCIgen. Javítás vagy csereEarA készülék nem hosszabbítja meg aCidőszakra, és ez a teljesítmény nem indít el új garanciátCideje erre a p-rera készülékre vagy a beszerelt alkatrészekre. Ez vonatkozik a következőkre is:rés a helyi szolgáltatások igénybevétele.
5. FizetésnkövetelményekaA garancia érvényesítéséhez kérjük, jelentse be a hibás terméket.reszköz a következő címen: www.isc-gmbh.info. MEGyerünkrfelkészülve a vásárlásraCnyugta vagy más vásárlást igazoló bizonylat. Pr Megfelelő dokumentáció nélkül beküldött eszközökaés típustábla nélkül lejárt a garancia.CteleEkizárjaCnői fala vízhiányCopciók törléseCarésrHa a hibarHa a készülékre vonatkozik a garanciánk, azonnal visszakapod a megjavított vagy új készüléket.reszköz.

ArügyEgyorsan újraromozgatható alkatrészeKa,foltrfa alkatrészeKaés hibákEműködő részeaA jelen használati útmutatóban található szervizinformációknak megfelelően felhívjuk a figyelmet a jótállás korlátozásaira.

Megfelelőségi nyilatkozat

D erklárt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GBa a következő megfelelőségi nyilatkozatot magyarázza el az EU irányelvnek megfelelően a következő termék súlyai és normái

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes relatives à l'article

ÉS az alábbi megfelelőségi nyilatkozatot teszi az EU irányelv és a cikknekénti szabvány szerint

Hollandia verklaart de volgende megalkuvó konform EU a termékre vonatkozó irányelvek és normák

E declare la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretivas CE e normas para o artigo

DK megfelelőségi tanúsítvány

EU-irányelv samt szabvány a cikkekre

VEL deklaaraar vállände övässtämmele enl. EU-irányelv és cikkekre vonatkozó szabványok

FINN vaustaa ektze tuote suvettätt EU-direktiivän ja standardien vaatimukset

EE tanustija, hogy a termék megfelel az EU irányelveinek és szabványainak, és kiadja a következő megfelelőségi nyilatkozatot Esm szerint EU-s szabványok és termékszabványok

SLO megerősíti a hringet Ca EU szabványokra vonatkozó irányelveinek való megfelelésért termék

SK a következő megfelelőségi nyilatkozatot adja ki a következő feltételek szerint: I és irányelvek EU-s és termékszabványok

H a cikkekre vonatkozó EU-irányelv és Normák szerint a szóban forgó megfelelőségi eszközök

PL oświadczenie o zgodności z wymaganiami unijnymi dla niniejszego produktu

BG декармира очень комплетно описание создание

Az EU-ról szóló irányelv és a cikkekre vonatkozó szabványok magyarázza ezt

LV igādz vanēšvagy közvetlenul ES-ben és szabványok API Ba Dina S. és atititkim

LT és EU-s követelmények és előírások Enormákkal

RO kijelenténis urmésa terület megfelelése megfelel az UE irányelveknek-velés a cikk szabályai

GR a törvénynek megfelelően a következő megfelelést állítja ki EK irányelvek és termékszabványok

HR megerősítendikövetkező Ca raktárbandaz EU irányelveinek való megfelelés és a cikkekre vonatkozó szabványok

Bosznia-Hercegovina megerősítendikövetkező Ca raktárbandaz EU irányelveinek való megfelelés és a cikkekre vonatkozó szabványok

RS megerősítendikövetkező Ca raktárbandaz EU irányelveinek való megfelelés és a cikkekre vonatkozó szabványok

OROSZ a következő termékek ellenőrzése igazolja, hogy megfelelnek az EK irányelveinek és normáinak

UKR проголошує про значену продукту продукт EU irányelvek és szabványok MKK kijelentem

a következők betartását

EU-irányelvek és cikkekre vonatkozó normák

TR ürünün ile ilgili AB direktifleri ve normaları gereğünvilyok ve-velés Gida alkalmalı a leírásra Gbelirtirne

É deklarar földende kommunikation i sönne til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lysir upfyllingu EU-reglna og otherna staðla varno

Electro-Laubsauger GC-EL 3000 E (Einhell)

☐ 2014/29/EU

☐ 2005/32/EK_2009/125/EK

☐ 2014/35/EU

☐ 2006/28/EK

☐ 2014/30/EU rendelet

☐ 2014/32/EU

☐ 2014/53/EK irányelv

☐ 2014/68/EU irányelv

☐ 90/396/EK_2009/142/EK

☐ 89/686/EK_96/58/EK

☒ 2011/65/EU irányelv

☒ 2006/42/EK

☐ IV. melléklet

Bejelentett szervezetek:

Bejelentett szervezet száma:

Reg. szám:

☒ 2000/14/EK_2005/88/EK

☒ V. melléklet

VI. melléklet

Zaj: L-t mérve $L_{w} = 102,5$ dB (A); garantált $L_{w} = 105$ dB (A) P = 3 kW; L/

$\varnothing =$ cm

Bejelentett szervezetek:

☐ 2012/46/EU irányelv

Kibocsátási szám:

Standard hivatkozások: EN 60335-1; EN 50636-2-100; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, 2017. december 1.

Weichselgartner/Général-Manager

Liu/Termékmenedzsmen

Első CE: 17

Cikkszám: 34.333.20

I.-szám: 11017

Változás jogát fenntartjuk előzetes értesítés nélkül

Archívumfájl/Feljegyzés: NAPR015545
Dokumentumnyilvántartó: Scheifl Alexander
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar









EH 05/2019 (03)



Einhell

GC-EL 3000 E

SK **Originálny návod na obsluhu**
Elektrický zberač lístia



Art.-Nr.: 34.333.20

I.-Nr.: 11017

Nebezpečenstvo!

Praj používanie prístrojov musí byť dodržiavaná určitá bezpečnostná opatrenia, aby sa zabránilo zranením a škodám. Prečítajte si preto pečlivé tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Časre si ho/ ich uložte, aby ste mohli tieto informácie kedykoľvek po ruke. Ak prídáte prístroj iným osobám, prídajte s ním prosím aj tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Nepríberáme žiadne ručenie za škody a úrazy vzniknuté v dôsledku nedodržiavania tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Zanedbanie praj dodržiavanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môžu mať za následok úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťžká zraneniej.

Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie si uložte pre budúce použitie.

Všeobecné pokyny

- Prečítajte si pečlivé tento návod na obsluhu. Zoznámte sa s riadiacimi a regulačnými zariadeniami prístrojom používaným prístrojom.
- Osoby (včetně dětí), ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo z dôvodu svojej nesúkúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné prístroj bezpečne obsluhovať, by nemali tento prístroj používať bez dohľadu alebo inštruktážne zodpovednej osoby. Deti by mali byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že si nebudú s prístrojom.
- Nikdy nenechajte deti používať prístroj.
- Nikdy nedovoľte osobám, ktoré návod na použitie nepoznajú, prístroj používať. Miestne predpisy môžu stanoviť minimálne stáří užívateľa.
- Nikdy prístroj nepoužívajte, ak sú v jeho blízkosti osoby, obzvlášť detí, alebo domáce zvieratá.
- Užívateľ je zodpovedný za zranenie alebo ohrozenia, ktoré sa môže prihodiť tretím alebo ich majetku.

Príprava

- Praj používanie prístroja vždy nosiť pevnú obuv dlhé nohavice.
- Nenoste široké oblečenie a šperky, mohli by byť zachytené sacím otvorom.

Praj prácu na voľnom priestranstve sú vhodné gumové rukavice a pevná nekľadáca obuv. V prípade dlhých vlasov noste vlasovú sieťku.

- Praj prácu noste ochranné okuliare.
- Praj prašných prácach používajte masku na ochranu dýchacích ciest
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, prídopné vedenie a predlžovací kábel. Pracujte iba s bezchybným a nepoškodeným prístrojom. Poškodené diely musia byť okamžite vymenené odborným elektrikárom.
- Nikdy prístroj nepoužívajte s poškodenými ochrannými riadiacimi alebo tieniacimi krytmi alebo chýbajúcimi bezpečnostnými zariadeniami, ako sú odvádzanie čia a/alebo zachytá zariadenie trávy.
- Praj prácu na voľnom priestranstve smú byť používané iba schválené predlžovacie káble. Používané predlžovacie káble musia vykazovať minimálny prôrez 1,5 mm². Konektory musia byť chránené proti strhováciach vôle.

Prevádzka

- Prídopné vedenie prístroja viest' vždy smerom dozadu od prístroja.
- Ak je sieťový alebo predlžovací kábel poškodený; vytiahňte zástrčku zo zásuvky. nedotýkajte sa kábla dríve, kým nie je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Nenoste prístroj za kábel.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky:
 - pokiaľ prístroj nepoužívate, transportujete ho alebo ho necháte bez dozoru.
 - ak prístroj kontrolujete, čistíte ho alebo odstraňujete zablokovanie.
 - keď vykonávate čistiace alebo údržbové práce alebo vymeňujete prístrojenstvo.
 - po kontakte s cudzími tělesy alebo praj abnormálnych vibráciách.
- Používajte náradí iba za denného svetla alebo praj dostatočnom umelom osvetlení.
- Nepodcaňovať silu. Vždy dbať o bezpečný postoj a udržiavať rovnováhu.
- Vyhybajte sa, pokiaľ možno, používaniu prístroja v mokrej tráve.
- Obzvlášť na svahoch dbajte na bezpečný postoj.
- Vždy ísť, nikdy alebo ťhať.
- Sací/fúkací otvor nikdy nesmie ťrovať na osoby a zvieratá.
- Udržujte vťrací otvor vždy čistý. Stroj smie byť používaný iba v rozumnom čase – nie časne ťráno alebo neskorôťvoč, keď by mohli byť rušené iné osoby.

Je potrebné dodržiavať časy určené miestnymi úradmi.

- Stroj by mal byť pre prácu prevádzkovaný pri najnižších otáčkach motora.
- Pred začiatkom fúkania je treba hrabmi a metličkou uvoľniť cudzie tělesa.
- Pri prašných podmienkach povrch ľahko navlhčiť, ak je k dispozícii, používať kropiace prídavný diel.
- Používať celkový nástavec s fúkacími tryskami, aby mohol prúd vzduchu pracovať blízko zeme.
- Dávajte pozor na deti, domácirata, otvorené okná a odľúkajte cudzie tělesa bezpečne preč.

Údržba a uloženie

- Starajte sa o to, aby všetky matice, skrutky a čepe boli vždy pevne utiahnuté, aby ste mali istotu, že sa prístroj nachádza v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Zariadenie na zachytávanie trávy často kontrolujte, či nie sú opotrebené a zdeformované.
- Používať iba náhradné rezačie nástroje rovnakého typu.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Nepoužívané elektrické náradie by malo byť uložené na suchom mieste.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu sieťového prívodu, musí byť nahradený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečeniu.

Prístroj môže byť pripojený na každú zásuvku s ochranným kontaktom (230 V striedavé napätie) isté min. 10 A. Zásuvka musí byť istená ochranným spínačom proti chybnému prúdu (FI). Spúšťač prúd smie činiť max. 30 mA.

Bezpečnostné piktogramy na prístroji (obr. 7)

1. Pred uvedením do prevádzky prečítajte návod na použitie.
2. Nepoužívať prístroj za dažďa alebo snehu. Prístroj chrániť pred vlhkosťou.
3. Nepúšťať tretí do oblasti nebezpečenstva prístroja.
4. Nosiť ochranu zraku a sluchu.
5. Pri čistiacich a údržbových prácach prístroj vypnúť a vytiahnuť sieťovú zástrčku.
6. Rotujúce diely! Nedávajte ruky a nohy do blízkosti otvorov.

2. Popis prístroja a rozsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)

1. Sacia rúrka vpredu
2. Sacia rúrka vzadu
3. Prídavná rukoväť
4. Popruh
5. Za-/vypínač
6. Sieťové vedenie
7. Zberací vak
8. Fúkacia trubica
9. Vodiace kolieska
10. Regulátor otáčok
11. Skrutka
12. Hviezdicová matica

2.2 Rozsah dodávky

Skontrolujte prosím úplnosť výrobku na základe popísaného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich dielosa prosím obráťte najneskôr počas 5 pracovných dní po zakúpení výrobku za predloženie platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo predajňu, kde ste prístroj zakúpili. Dbajte prosím na tabuľku o záruke v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvoríte balenie prístroja opatrne vyviniete z balenia.
- Odstráňte obalový materiál a ochrany balenia/dopravnej poistky (ak sú k dispozícii).
- Prekontrolujte, či je rozsah dodávky úplný.
- Skontrolujte prístroj prírúsenstvo, či neboli priprave poškodené.
- Balenie si pokiaľ možno uložte až do uplynutia záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti si nesmú hrať s plastovými sáčkami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenie prehltnutia a udusenie!

- Originálny návod na obsluhu

3. Použitie podľa účelu určenia

Záhradná vysavač /fukár je schválený iba pre lístie a záhradné odpady ako, tráva, malé vetvičky. Iné použitie nie je dovolené.

Prístroj smie byť používaný iba podľa svojho účelu určenia. Každé ďalšie, toto prekračujúce použitie, nezodpovedá použitiu podľa účelu určenia. Za z toho vyplývajúce škody alebo zranení všetkého druhu ručí užívateľ/obsluhujúca osoba a nie výrobca.

Dbajte prosím na to, že naša prístroje neboli podľa svojho účelu určenia konštruované pre živnostenské, remeslnícke alebo priemyselné použitie. Nepreberáme preto žiadne ručenie, ak je prístroj používaný v živnostenských, remeselných alebo priemyselných podnikoch apraj porovnateľných činnostiach.

4. Technické údaje

Motor na striedavý prúd..... 220-240V ~ / 50 Hz
 Výkon.....3000 watts
 Počet otáčok naprázdno n_08000-15000 min.⁻¹
 Ochranná triedaII /IQ
 Rýchlosť vzduchu 300 km/h
 Nasávací výkon840 m³/h
 Objem zberného vaku.....cca. 45 l
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 102.5 dB (A) K
 neistota 3 dB(A)
 Hladina akust. tlaku L_{pA} 91.7 dB (A)
 Vibrácie a_{hv}2.648 m/s²
 K neistota1,5 m/s²
 Hmotnosť (režim fúkania).....3.0 kg
 Hmotnosť (sací režim)4.2 kg

Obmedzte tvorbu hluku a vibrácie na minimum!

- Používajte iba prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistite prístroj.
- Prizpôbte Váš spôsob práce prístrojmi.
- Nepretěžujte prístroj.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, ak ho nepoužívate.
- Noste rukavice.

Pozor!

Zostávajúce riziká

Aj napriek tomu, že obsluhujete elektrický prístroj podľa predpisov, existujú vždy zostávajúce riziká. V súvislosti s konštrukciou a prevedením elektrického prístroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácií na ruky a paže, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu alebo nie riadne udržiavaný.

5. Pred uvedením do prevádzky

Pred zapnutím sa presvedčte, či údaje na typovom štítku súhlasia s údajmi siete. **Varovanie!**

Než začnete na prístroji vykonávať nastavenia, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

5.1 Prípravy (obr. 3a-3f)

Spojte zadnú saciu rúrku (obr. 3a/položka 2) a prednú saciu rúrku (obr. 3a/položka 1) dohromady. Uistite sa, že spojovací kolík (obr. 3a/pol. A) bol zasunutý do príslušného vybrania (obr. 3a/pol. B).

Uistite sa tiež, že správne zapadol na miesto. Saciu rúrku používajte iba vtedy, ak je plne zmontovaná!

Zatlačte vodiace kolieska (obr. 3b/položka 9) na prednú saciu rúrku (obr. 3b/položka 1), ako je znázornené na obr. 3b, so stlačeným zámkom (obr. 3b/položka A) a nechajte ho zapadnúť na požadované miesto. Polohu je možné kedykoľvek zmeniť opätovným stlačením zámkov. Uistite sa, že správne zapadne na miesto. Namontujte prídavnú rukoväť (obr. 3c/ položka 3) na držiak na zadnej sací rúrke (obr. 3c/ položka 2). Pomocou skrutky (obr. 3d/položka 11) a hviezdicovej matice (obr. 3e/položka 12) zaistite prídavnú rukoväť v požadovanej polohe.

Pri montáži skrutky dbajte na to, aby ste ju zasunuli zo strany pomocou šesťhranného zámkov (obr. 3d/ položka A). Polohu je možné kedykoľvek zmeniť uvoľnením hviezdicovej matice. Uistite sa, že sú diely bezpečne upevnené.

Vytiahnite puzdro (obr. 3f/položka A) k hornému koncu fúkacej trubice (obr. 3f/položka 8), ako je znázornené na obr. 3f. Uistite sa, že na oboch stranách správne zapadne na miesto.

5.2.1 Montáž režim fúkania (obr. 4a/4b)

Vložte fúkaciu trubicu (obr. 4a/položka 8), pripravenú podľa bodu 5.1, do držiaka (obr. 4a/položka A) na kryte motora. Uistite sa, že správne zapadne na miesto.

Nasadte ramenný popruh (obr. 4b/položka 4) na kryt motora podľa obrázku 4b.

Pri demontáži postupujte v opačnom poradí. Ak chcete odmontovať fúkaciu trubicu, stlačte tlačidlo (obr. 4a/položka B) a vytiahnite ju.

5.2.2 Montáž režim sania (obr. 5a-5f) Uvoľnite hviezdicovú skrutku (obr. 5a/položka A) a otvorte kryt (obr. 5a/položka B). Pripevnite saciu trubicu (obr. 5b/položka 2), pripravenú podľa bodu 5.1, ku krytu motora a zacvaknite ju, ako je znázornené na obr. 5b. Potom ho zaistite hviezdicovou skrutkou (obr. 5c/položka A).

Nasadte ramenný popruh (obr. 5d/položka 4) na kryt motora podľa obrázku 5d.

Pripojte zberný vak (obr. 5e/položka 7) k držiaku (obr. 5e/položka A) na kryte motora. Uistite sa, že správne zapadne na miesto. Zaistite záchytný vak dvoma háčikmi na sacej trubici, ako ukazuje obr. 5f.

Pre vybratie zberného vaku stlačte tlačidlo (obr. 5e/položka B) a vytiahnite záchytný vak. Pre demontáž zvyšku postupujte v opačnom poradí.

Spúšťajte zariadenie iba vtedy, ak je kompletne zmontované. Pred spustením vždy skontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. Zariadenie je možné používať iba vtedy, ak je kábel v dokonalom stave.

Existuje rad bezpečnostných spínačov, ktoré zabraňujú nebezpečnej prevádzke zariadenia. Uistite sa teda, že sú nasledujúce súčasti správne upevnené, inak nebude možné stroj zapnúť.

- V režime fúkania: Fúkacia trubicu (obr. 4a/položka 8) a kryt (obr. 5a/položka B).
- V režime sania: Sacia trubicu (obr. 5b/položka 2) a zberný vak (obr. 5e/položka 7).

6. Obsluha

6.1 Nastavenie dĺžky popruhu (obr. 1) Dĺžku popruhu na nosenie (4) nastaviť tak, aby mohla byť sacia rúrka vedená tesne nad zemou. Dodatočným služím na ľahké vedenie sacej rúrky po zemi vodiace koleso (9) na spodnom konci sacej rúrky.

6.2. Pripojenie a zapnutie prístroja (obr. 6a/6b) Prístroj môže byť pripojený na každú zásuvku s ochranným kontaktom (230 V strídavé napätie) isté min. 10 A. Zásuvka musí byť istá ochrannom spínačom proti chybnému prúdu (FI). Spúšťací prúd smie činiť max. 30 mA.

- Zástrčku prístroje zastrčiť do spojky prístupného vedenia prístroje (predlžovačky).
- Prístupné vedenie prístroja podľa obrázku zaistiť odľahčením od kábla nachádzajúcim sa na prístrojoch (obr. 6a).
- Pre zapnutie prepnete za-/vypínač do polohy "I".
- Pre vypnutie prepnete za-/vypínač do polohy "O".

6.3 Vyprázdnenie vaku (obr. 1) Vyprázdníte vak (7) včas. Pre veľkom naplnenie klesá zreteľnosť výkon. Organické odpady dajte na kompost.

- Prístroj vypnúť a vytiahnuť sieťovú zástrčku.
- Zips na vaku (7) rozopnúť a vysypať nasatý materiál.
- Zip na zběracom vaku (7) opäť zapnúť.

6.4 Regulácia počtu otáčok (obr. 6b) Prístroj je vybavený elektronickou reguláciou počtu otáčok. K tomu otočte regulátor počtu otáčok (obr. 6b/pol. 10) do požadovanej polohy. Prevádzkujte prístroj iba s potrebným počtom otáčok a nenechávajte ho zbytočne ťažiť pre veľkých otáčok.

7. Výmena sieťového kábla

Nebezpečenstvo!

Ak je sieťové napájacie vedenie poškodené, musí byť nahradené výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečeniam.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými čistiacimi prácami vytiahnete sieťovú zástrčku.

8.1 Čistenie

- Udržujte bezpečnostné zariadenie, vetracie otvory a kryt motora tak jednoduché prachu a nečistôt, ako len to je možné. Utrite prístroj čistou handrou alebo ho prefúknite stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Odporúčame priamo po každom použití prístroj vyčistiť.
- Pravidelne prístroj čistite vlhkou handrou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadla, mohlo by dôjsť k poškodeniu plastových častí prístroja. Dbajte na to, aby sa dovnútra prístroja nedostala voda.
- Po ukončení práce sňať vak, obrátiť ho naruby a dôkladne vyčistiť, aby sa zabránilo vzniku plesne a nepríjemného zápachu.
- Silne znečistený vak môže byť vypraný vodou a mydlom.
- Ak sa nechá zips len ťžko rozopnúť, zipsiť suchým mydlom.
- Sacia / fúkacia rúrka praj znečistenej vyčistiť kartačkom.

8.2 Údržba

- Pokiaľ sa eventuálne vyskytnú poruchy na prístroji, nechajte prístroj prekontrolovať iba u odborníka alebo dielne zákazníckeho servisu.
- Vnútroprístrojové zariadenia sa nevyskytujú žiadne ďalšie, údržbu vyžadujúce, diely.

8.3 Objednanie náhradných dielov:

Praj objednávke náhradných dielov je treba uviesť nasledujúce údaje:

- Typ prístroja
- Číslo materiálu prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo požadovaného náhradného dielu Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.iscgmbh.info

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj je uložený v balení, aby bolo zabránené poškodeniu pri preprave. Toto balenie je surovina a tým znovu použiteľné alebo môže byť dané späť do cirkulácie surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rozdielnych materiálov, ako napr. kov a plasty. Defektné prístroje nepatria do domového odpadu. Na odbornú likvidáciu by mal byť prístroj odovzdaný na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ žiadne také zberné miesto nepoznáte, mali by ste sa informovať na miestnom zastupiteľstve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste a mimo dosahu detí. Optimálna teplota skladovania leží medzi 5 a 30 °C. Uložte elektrický prístroj v originálnom balení.

11. Plán vyhľadávania chýb

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nerozobehne	- Nie je k dispozícii napätie. - Defektný kábel - Prípojky na motore uvoľnené - Zariadenie nie je zmontované správne	- Prekontrolovať vedenie a poistky - Nechať prekontrolovať zákazníckym servisom - Nechať prekontrolovať zákazníckym servisom - Uistiť sa, že je prístroj zmontovaný správne



Len pre zeměEÚ

Elektrické náradí aprprístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernica 2012/19/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ) apraj presadzovanie národného práva musí byť spotrebované elektrické náradí zbierané samostatne a musí byť dopravené do zodpovedajúceho ekologického recyklačného závodu.

Alternatíva recyklácie k výzvaměna spětné odoslanie výrobku:

Vlastník elektrického prprístroje je povinný alternatívne nemiesto spětného odoslania zariadenie spolupôsobiť praj jeho správnom zúžitkovaní vprípade, že sa vzdá jeho vlastníctva. Starý prprístroj je možné v takom prípadepripadě odovzdať aj v zběrně, která vykoná odstránenieěnej v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadoch. Tieto pr edpisy sa nevztahujú na diely prpríslušenstvo a pomocné prostriedky bez elektrických súčastou pridané k starým prprístrojóm.

Patlač alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a prôvodných listín, tiež vo výťažkoch, je prípustný iba s výslovným súhlasom firmy iSC GmbH.

Technické zmeněny vyhradené.

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených v septembričnom listu máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontaktné údaje nájdete v septembričnom listu. Sú Vám k dispozícii pre všetky servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a rýchlo opotrebitelných diel alebo nákup spotrebných materiálov.

Je treba dbať na to, že u tohtoprístroje podliehajú nasledujúce diely opotrebenie primerenému použitiu alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú potrebné ako spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Rýchlo opotrebitelné diely*	Uhlíková kartačky
Spotrebný materiál/spotrebné diely*	
Chybějící diely	

* nie je nutneobsiahnuté v rozsahu dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás žiadame, aby ste príslušnú chybu nahlásili na internetovej stránke www.isc-gmbh.info. Dbajte prosím na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku defektný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (príznak pred poruchou)?
- Akú chybnú funkciu prístroj podľa Vášho názoru vykazuje (hlavný príznak)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Zárukučnej list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. Ak ipreso tento prístroj bezchybneefunguje, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto zárukečnom listu alebo na predajňu, kde ste prístroj zakúpili. Pre uplatňovanie požiadaviekôposkytnutie záruky platí nasledujúce:

1. Tieto zárukučnej podmienky sú určené výlučne pre spotrebiteľa, tzn. fyzické osoby, ktoré tento výrobok nebudú používať ani v rámci svojej profesijnej, ani inej výd.člečné činé aktivity. Tieto zárukučnej podmienky upravujú dodatočné záruky, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim nových prístrojônavyšne k zákonnej záruke. Vaše zákonom stanovené nároky na záruku zôstanú touto zárukou nedotčené. Naša záruka je pre Vás bezplatná.
2. Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky na vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou, a podľa nášho uváženia je obmedzená na odstránenie týchto nedostatkov na prístrojmi alebo výmenou prístroja. Dbajte prosím na to, že naša prístroje neboli podľa svojho účelu určenie konštruované pre živnostenské, remeslnícke alebo odborné použitie. Zárukučná zmluva sa preto nenaplní, ak bol prístroj počas zárukučnej doby používaný v živnostenských, remeslníckych alebo priemyslových podnikoch alebo bol vystavený porovnateľnému zaťaženiu.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré vznikli nedodržaním montážneho návodu alebo na základne odborné inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. r.pripojenie na chybné sieťové napätie alebo druh el. prúdu), alebo nedodržaním pokynôna údržbu a bezpečnostných pokynov, vystavením prístroja neprírodným povetnostným podmienkam alebo nedostatečnú pečov a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré vznikli neoprávneneým alebo nesprávnym použitím (ako napr. r.pretiaženie prístroja alebo použitie neschválených prídavných nástrojôalebo prístroju), vniknutím cudzích telô do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, škody priprave), používaním násilia alebo cudzím pôsobením (ako napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na dieloch prístroja, ktoré sú spôsobené bežným opotrebením primerného použitia alebo iným prirodzeným opotrebením.
4. Zárukučnej doba činí 24 mesícôa začína dátumom kúpe prístroja. Požadavky poskytnutia záruky musia byť uplatnené pred uplynutím zárukučnej doby počas dvoch týždňôvopotom, čo bola vada zistená. Uplatňovanie požiadaviekôposkytnutie záruky po uplynutí zárukučnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie ani k predĺženiu zárukučnej doby, ani nedôjde týmto výkonom k začiatu novej zárukučnej doby pre tento prístroj alebo pre akékoľvek zabudované náhradné diely. To platí aj pre využitie miestneho servisu.
5. Pre uplatňovanie požiadaviekôna poskytnutie záruky nahláste prosím váš defektný prístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte pripravenú nákupnú účtenku alebo iné doklady o vašom nákupe. Prístroje, ktoré sú zaslané bez zodpovedajúcich dokladôa bez typového štítku, sú zo zárukučného plnenia vylúčené z dôvodu nedostatočné možnosti jednoznačného priradenia. Ak je defekt prístroja zahrnuté v našej záruke, obdržíte obratom späť opravený alebo nový prístroj.

V prípade chlo opotrebitelných dielov, spotrebných dielôa chýbajúcich dielôpoukazujeme na obmedzenie tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

BGexplains the following conformity according to EU directives and norms for the following produkt

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

Aj dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NLverklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo

DKattesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FINvakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditefa vydáva

SK nasledujúce vyhlásenie o zhode podľa smernica EÚ a noriem pre výrobok

SLOpotrjuje sledečo skladnost' s smernico EU in standardi za izdelek

SKvydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EÚ-irányvonal és Normák szerint a következőkonformitást jelenti ki

PLdeklaruje zgodnośćwymienionego poniżej artykułuz następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BGдекларира съответното съответствие съгласно

Директива ЕС и норми за артикул paskaidro šādu atbilsti

LV bu ES direktīvai un standartiem atbilstošā štatistikāEŪ

LT reikalavimams ir prekės normoms

ROdeclarăurmătoarea conformidade conform directivei UEși normelor pentru articolul

GRδηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HRpotvrđuje sljedećipri uskleđenost prema smjernicama EŪ aj normama za artikel

BIHpotvrđuje sljedećipri uskleđenost prema smjernicama EŪ aj normama za artikel

RSpotvrđuje sledećipri uskleđenost prema smernicama EZ i normama za artikl

RUSследующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKRпровозглашает об указанном ниже соответствии изделия директивам и стандартам ЕС на изделие

MKja izjavува следната сообразност

EU-директивата и нормите за артикли

TRÜrünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar aj henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Laubsauger GC-EL 3000 E (Einhell)

☐ 2014/29/EŪ

☐ 2005/32/EC_2009/125/EC

☐ 2014/35/EŪ

☐ 2006/28/EC

☒ 2014/30/EŪ

☐ 2014/32/EŪ

☐ 2014/53/EC

☐ 2014/68/EŪ

☐ 90/396/EC_2009/142/EC

☐ 89/686/EC_96/58/EC

☒ 2011/65/EŪ

☒ 2006/42/EC

☐ Annex IV

Notified Body:

Notified Body No.:

Reg. No.:

☒ 2000/14/EC_2005/88/EC

☒ Annex V

Annex VI

Noise: measured L_{WA} = 102,5 dB (A); guaranteed L_{WA} = 105 dB (A) P =

3 kW; L/Ø = cm

Notified Body:

☐ 2012/46/EŪ

Emission No.:

Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-100; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, deň 01.12.2017

Weichselgartner/General-Manager

Liu/Product-Management

First CE: 17

Art.-No.:34.333.20 I.-No.: 11017

Subject to change without notice

Archive-File/Record:NAPR015545
Documents registrar:Scheiff Alexander
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar









EH 05/2019 (03)

